



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 25.12.2020
COM(2020) 855 final

ANNEX 3

ANNEX

tal-

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, u dwar l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naha waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, minnaha l-oħra, u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq rigward proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u l-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IL-KOOPERAZZJONI REGOLATORJA FIS-SERVIZZI FINANZJARJI BEJN L-UNJONI EWROPEA U R-RENU UNIT

1. L-Unjoni u r-Renju Unit jaqblu li jistabbilixxu kooperazzjoni regolatorja strutturata dwar is-servizzi finanzjarji, bil-għan li tiġi stabbilita relazzjoni deġġiema u stabbli bejn il-ġurisdizzjonijiet awtonomi. Abbażi ta' impenn komuni biex jiġu ppreservati l-istabbiltà finanzjarja, l-integrità tas-suq, u l-protezzjoni tal-investituri u l-konsumaturi, dawn l-arrangamenti se jippermettu:

- skambji bilaterali ta' fehmiet u analiżi relatati ma' inizjattivi regolatorji u kwistjonijiet oħra ta' interess;
- trasparenza u djalogu xieraq fil-proċess ta' adozzjoni, sospensjoni u rtirar ta' deċiżjonijiet ta' ekwivalenza; kif ukoll
- kooperazzjoni u koordinazzjoni msaħħa inkluż f'korpi internazzjonali kif xieraq.

2. Iż-żewġ Partijiet, sa Marzu 2021, se jiftiehm u dwar Memorandum ta' Ftehim li jistabbilixxi l-qafas għal din il-kooperazzjoni. Il-partijiet se jiddiskutu, fost l-oħrajn, kif jimxu 'l quddiem fuq iż-żewġ naħat b'determinazzjonijiet ta' ekwivalenza bejn l-Unjoni u r-Renju Unit, mingħajr preġudizzju għall-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet unilaterali u awtonomu ta' kull naħa.

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA DWAR IL-ĠLIEDA KONTRA REĠIMI TAT-TAXXA DANNUŻI

L-Unjoni Ewropea¹ u r-Renju Unit (“il-Parteċipanti”) japprovaw id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta li ġejja dwar il-Ġlieda kontra r-Reġimi ta’ Taxxa Dannużi.

Il-parteċipanti, li jirriflettu l-prinċipji globali tal-kompetizzjoni ġusta tat-taxxa, jafferaw l-impenn tagħhom li jiġġieldu kontra reġimi tat-taxxa dannużi, b’mod partikolari dawk li jistgħu jiffaċilitaw l-erożjoni tal-bażi u t-trasferiment tal-profitt f’konformità mal-Azzjoni 5 tal-Pjan ta’ Azzjoni tal-OECD dwar l-Erożjoni tal-Bażi u t-Trasferiment tal-Profitt (BEPS). F’dan il-kuntest, il-Parteċipanti jafferaw l-impenn tagħhom li japplikaw il-prinċipji fil-ġlieda kontra reġimi tat-taxxa dannużi f’konformità ma’ din id-dikjarazzjoni politika kongunta.

Ir-reġimi tat-taxxa dannużi jkopru reġimi ta’ tassazzjoni tan-negozju, li jaffettwaw jew jistgħu jaffettwaw b’mod sinifikanti l-post tal-attività tan-negozju, inkluż ta’ gruppi ta’ kumpaniji, fi ħdan il-Parteċipanti. Is-sistemi tat-taxxa jinkludu kemm liġijiet jew regolamenti kif ukoll prattiki amministrattivi.

Jekk reġim tat-taxxa jissodisfa l-kriterju gateway tal-impożizzjoni ta’ livell effettiv b’mod sinifikanti anqas ta’ tassazzjoni minn dawk il-livelli li ġeneralment japplikaw fil-Parteċipanti, inkluż tassazzjoni żero, dan jenħteġ li jitqies bħala potenzjalment dannuż. Livell ta’ tassazzjoni bħal dan jista’ jopera bis-saħħa ta’ rata tat-taxxa nominali, il-bażi tat-taxxa jew kwalunkwe fattur rilevanti ieħor.

F’dan il-kuntest, u meta jitqies l-approċċ stabbilit fil-livell globali, meta jiġi vvalutat jekk reġim ta’ tassazzjoni tan-negozju huwiex ta’ ħsara, jenħteġ li jitqies jekk japplikax wieħed jew aktar mill-fatturi ewlenin li ġejjin:

(a) jekk il-vantaġġi humiex delimitati mill-ekonomija domestika sabiex ma jaffettwawx il-bażi tat-taxxa nazzjonali jew jingħataw biss lil dawk li mhum lix residenti, jew

(b) jekk ir-reġim li jagħti l-vantaġġi jonqosx milli jirrikjedi xi attività ekonomika sostanzjali u preżenza ekonomika sostanzjali fi ħdan il-Parteċipant li joffri dawn il-vantaġġi fiskali;

(c) jekk ir-regoli għad-determinazzjoni tal-profitt fir-rigward ta’ attivitajiet fi ħdan grupp multinazzjonali ta’ kumpaniji jitbiegħdux minn prinċipji aċċettati internazzjonalment, b’mod partikolari r-regoli miftiehma fi ħdan l-OECD, jew

(d) jekk ir-reġim tat-taxxa jkunx nieqes mit-trasparenza, inkluż fejn id-dispożizzjonijiet legali jiġu rilassati fil-livell amministrattiv b’mod mhux trasparenti jew fejn ma jkun hemm l-ebda skambju effettiv ta’ informazzjoni fir-rigward tar-reġim.

Il-parteċipanti jenħteġ li jinkoraġġixxu, fil-qafas tal-arrangamenti kostituzzjonali tagħhom, l-applikazzjoni ta’ dawn il-prinċipji fit-territorji li għalihom għandhom responsabbiltajiet speċjali jew prerogattivi ta’ tassazzjoni.

Il-Parteċipanti jenħteġ li jkollhom dialogu annwali biex jiddiskutu kwistjonijiet relatati mal-applikazzjoni ta’ dawn il-Prinċipji.

¹ Għall-finijiet tal-impenji f’din id-dikjarazzjoni, fir-rigward tal-Unjoni Ewropea, ir-referenzi lejn il-Parteċipanti huma mifhuma bħala li huma l-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri tagħha, jew l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, skont kif ikun il-każ.

*DIKJARAZZJONI KONGUNTA TAL-UNJONI EWROPEA U R-RENJU UNIT DWAR IL-POLITIKA MONETARJA
U L-KONTROLL TAS-SUSSIDJI*

Il-partijiet jikkonfermaw il-fehim reċiproku tagħhom li l-attivitajiet imwettqa minn bank ċentrali fl-insewiment ta' politiki monetarji ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 3 [Kontroll tas-sussidjarjetà] tat-Titolu XI [Kundizzjonijiet ekwi għall-kompetizzjoni miftuħa u ġusta u l-iżvilupp sostenibbli] tal-Ewwel Intestatura [Kummerċ] tat-Tieni Parti tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IL-POLITIKI TA' KONTROLL TAS-SUSSIDJI

L-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit ("il-Parteċipanti") japprovaw id-Dikjarazzjoni Politika li ġejja dwar il-Politika tal-Kontroll tas-Sussidji.

Il-gwida f'din id-dikjarazzjoni kongunta tirrappreżenta l-fehim kondiviż tal-Parteċipanti tal-politiki ta' sussidju xierqa fl-oqsma stabbiliti hawn taħt.

Filwaqt li mhijiex vinkolanti fuq il-Parteċipanti, huma jistgħu jqisu din il-gwida fis-sistemi rispettivi tagħhom ta' kontroll tas-sussidji.

Il-Parteċipanti jistgħu jaqblu li jaġġornaw din il-gwida.

Sussidji għall-iżvilupp ta' zoni żvantaġġati

1. Jistgħu jingħataw sussidji għall-iżvilupp ta' zoni jew reġjuni żvantaġġati jew żvantaġġati. Meta jiġi stabbilit l-ammont ta' sussidju, dawn li ġejjin jistgħu jiġu kkunsidrati:

- is-sitwazzjoni soċjoekonomika taż-żona żvantaġġata kkonċernata;
- id-daqs tal-benefiċjarju; kif ukoll
- id-daqs tal-proġett ta' investiment.

2. Il-benefiċjarju għandu jipprovdi l-kontribuzzjoni sostanzjali tiegħu għall-ispejjeż tal-investiment. Is-sussidju ma għandux ikollu bħala l-għan jew l-effett ewlieni tiegħu li jinċentiva lill-benefiċjarju biex jitransferixxi l-istess attività jew waħda simili mit-territorju ta' Parti waħda għat-territorju tal-Parti l-oħra.

It-trasport

1. Sussidji lill-ajruporti għal investimenti infrastrutturali u spejjeż operattivi jistgħu jingħataw filwaqt li jitqies id-daqs tal-ajruport f'termini ta' volum annwali ta' passiġġieri. Sabiex jirċievi sussidji biex jiffinanzja l-ispejjeż operattivi, ajruport, għajr ajruport reġjonali żgħir, għandu juri l-kapaċità tiegħu li jiżgura vijabbiltà futura f'perjodu ta' żmien li jippermetti li s-sussidju jitneħħa progressivament.

2. Is-sussidji għal proġetti ta' infrastruttura tat-toroq jistgħu jingħataw jekk ma jkunux imfassla b'mod selettiv għall-benefiċċju ta' attur jew settur ekonomiku individwali, iżda minflok jipprovdu benefiċċji lis-soċjetà ingenerali. Meta jingħata s-sussidju, għandu jiġi żgurat li l-aċċess miftuħ għall-infrastruttura jkun disponibbli għall-utenti kollha fuq bażi mhux diskriminatorja².

3. Sussidji lill-portijiet jistgħu jingħataw għal tħammil jew għal proġetti ta' infrastruttura jekk ikunu limitati għall-ammont minimu meħtieġ biex jinbeda l-proġett.

Riċerka u żvilupp

Jistgħu jingħataw sussidji għal attivitajiet ta' riċerka u żvilupp³. Dan jinkludi r-riċerka fundamentali, ir-riċerka industrijali u l-iżvilupp sperimentali, b'mod partikolari l-iżvilupp ta' teknoloġija ġdida u innovattiva ħafna li tixpruna t-tkabbir tal-produttività u l-kompetittività, jekk ikunu meħtieġa, proporzjonati, u ma jkollhomx bħala l-għan jew l-effett ewlieni tagħhom it-trasferiment jew l-għeluq ta' tali attivitajiet fit-territorju tal-Parti l-oħra. Is-sussidji jistgħu jingħataw ukoll b'rabta ma' inizjattivi

² Għal dan il-għan, id-diskriminazzjoni tfisser li sitwazzjonijiet komparabbli jiġu ttrattati b'mod differenti u d-differenzazzjoni ma tkunx iġġustifikata oġġettivament.

³ Riċerka u Żvilupp kif definiti fil-Manwal ta' Frascati tal-OECD

oħra, bħal pereżempju għal proċessi ta' produzzjoni ġodda, infrastruttura rilevanti, raggruppamenti tal-innovazzjoni u ċentri diġitali. L-ammont ta' sussidju għandu jirrifletti, fost fatturi oħra, ir-riskju u l-ammont ta' innovazzjoni teknoloġika involuta fil-proġett, kemm il-proġett huwa qrib is-suq u l-kontribut tal-proġett għall-ġenerazzjoni tal-għarfien.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA MILL-UNJONI U R-RENJU UNIT DWAR L-ANNESS ENER-4

Il-partijiet jifhmu li l-għan li jiġu massimizzati l-benefiċċji tal-kummerċ imsemmija fl-Anness ENER-4 ifisser li, fil-limiti stabbiliti f'dak l-Anness, l-arrangamenti kummerċjali:

- jenħtieġ li jkunu effiċjenti kemm jista' jkun; kif ukoll
- jenħtieġ li, f'ċirkostanzi normali, jirriżulta fi l-flussi bejn l-interkonnetturi tal-elettriku li jkunu konsistenti mal-prezzijiet fis-swieq ta' ġurnata bil-quddiem tal-Partijiet.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA DWAR L-ARTIKOLU EXC.1 [EĊĊEZZJONIJIET ĠENERALI] U L-ARTIKOLU EXC.4 [EĊĊEZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ]

Il-Partijiet jikkonfermaw il-fehim komuni tagħhom li:

1. Artikolu EXC.1 [Eċċezzjonijiet Ġenerali] u l-Artikolu EXC.4 [Eċċezzjonijiet ta' Sigurtà] ma jeskludux lil xulxin. B'mod partikolari, mhuwiex eskluż li interess ta' sigurtà ta' Parti jikkwalifika simultanjament bħala 'interess essenzjali ta' sigurtà' għall-finijiet tal-Artikolu EXC.4 [Eċċezzjonijiet ta' Sigurtà] u bħala kwistjoni ta' 'sigurtà pubblika' jew 'ordni pubblika' għall-finijiet tal-Artikolu EXC.1 [Eċċezzjonijiet Ġenerali].
2. Artikolu EXC.1 [Eċċezzjonijiet Ġenerali] u Artikolu EXC.4 [Eċċezzjonijiet ta' Sigurtà], inklużi b' mod partikolari t-termini 'interessi essenzjali ta' sigurtà', 'sigurtà pubblika', 'morali pubblika' u 'ordni pubbliku' għandhom jiġu interpretati f'konformità mar-regoli ta' interpretazzjoni tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit, kif stabbilit fl-Artikolu COMPROV.13 [Interpretazzjoni] u l-Artikolu OTH. [4a] [każistika tad-WTO].

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA DWAR IT-TRASPORTATURI BIT-TRIQ

Il-Partijiet jinnotaw li filwaqt li l-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit ma jittrattax l-arranġamenti tal-viża jew tal-fruntieri għat-trasportaturi bit-triq li joperaw fit-territorju tal-parti l-oħra, il-ġestjoni tajba u effiċjenti tal-arranġamenti tal-viża u tal-fruntieri għat-trasportaturi bit-triq hija importanti għall-moviment tal-merkanzija, b'mod partikolari bejn il-fruntiera bejn ir-Renju Unit u l-Unjoni.

Għal dan il-għan, u mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' kull Parti li tirregola d-dħul ta' persuni fiżiċi, jew is-sogġorn temporanju tagħhom, fit-territorju tagħha, il-Partijiet jaqblu li jiffaċilitaw b'mod xieraq, fil-liġijiet rispettivi tagħhom, id-dħul u s-sogġorn temporanju tax-xufiera li jwettqu l-attivitajiet permessi skont it-Titolu I [Trasport tal-merkanzija bit-triq] tat-Tielet Intestatura [Trasport bit-triq] tat-Tieni Parti [Kummerċ, trasport u sajd] ta' dan il-Ftehim.

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA DWAR L-ASIL U R-RITORNI

Filwaqt li l-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit ma jinkludix dispożizzjonijiet dwar l-asil, ir-ritorn, ir-riunifikazzjoni tal-familja għal minorenni mhux akkumpanjati, jew il-migrazzjoni illegali, il-Partijiet jinnotaw l-importanza ta' ġestjoni tajba tal-flussi migratorji, u jirrikonoxxu ċ-ċirkostanzi speċjali li jirriżultaw mill-arrangamenti ta' kontroll imħallta, is-servizzi roll-on roll-off ferry, iċ-Channel Fixed Link u ż-Żona Komuni għall-lvvjaġġar.

Għal dan il-għan, il-Partijiet jiehdu nota tal-intenzjoni tar-Renju Unit li jidhol f'diskussjonijiet bilaterali mal-Istati Membri l-aktar ikkonċernati biex jiddiskuti arrangamenti prattiċi xierqa dwar l-asil, ir-riunifikazzjoni tal-familja għal minorenni mhux akkumpanjati jew il-migrazzjoni illegali, f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tal-Partijiet.

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA DWAR IT-TITOLU III [PNR] TAT-TIELET PARTI [L-INFURZAR TAL-LIĠI U L-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA F'MATERJI KRIMINALI]

Il-partijiet jirrikonoxxu li l-użu effettiv tad-data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (PNR) li tikkonċerna modi ta' trasport minbarra titjiriet, bħat-trasportaturi marittimi, ferrovjarji u bit-triq, jippreżenta valur operazzjonali għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tat-terroriżmu u l-kriminalità serja, u jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jirrevedu u, jekk ikun meħtieġ, jestendu l-ftehim milġuq fit-Titolu III tal-Parti Tlieta tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit jekk l-Unjoni tistabbilixxi qafas legali intern għat-trasferiment u l-ipproċessar tad-data tal-PNR għal modi oħra ta' trasport.

Il-Ftehim ma jaffettwax il-possibbiltà li l-Istati Membri u r-Renju Unit jidhlu fi ftehimiet bilaterali u joperawhom għal sistema għall-ġbir u l-ipproċessar tad-data tal-PNR minn fornituri tat-trasport għajr dawk speċifikati fil-Ftehim, dment li l-Istati Membri jaġixxu f'konformità mad-dritt tal-Unjoni.

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA DWAR IT-TITOLU VII [KONSENJA] TAT-TIELET PARTI [INFURZAR TAL-LIĠI U KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA F'MATERJI KRIMINALI]

L-Artikolu LAW.SURR.77 [Prinċipju ta' proporzjonalità] tat- Titolu VII [Konsenja][tat-Tielet Parti [Infurzar tal-liġi u kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali] jipprevedi li l-kooperazzjoni dwar il-konsenja għandha tkun neċessarja u proporzjonata, b'kont meħud tad-drittijiet tal-persuna rikjesta u l-interessi tal-vittmi, u b'kont meħud tal-gravità tal-att, il-piena probabbli li tiġi imposta u l-possibbiltà li Stat jieħu miżuri inqas koerċittivi mill-konsenja tal-persuna rikjesta, b'mod partikolari bil-ħsieb li jiġu evitati perjodi twal ta' qabel id-detenzjoni bla bżonn.

Il-prinċipju tal-proporzjonalità huwa rilevanti matul il-proċess kollu li jwassal għad-deċiżjoni ta' ċediment stabbilita fit-Titolu VII [Konsenja]. Meta l-awtorità ġudizzjarja ta' eżekuzzjoni jkollha tħassib dwar il-prinċipju tal-proporzjonalità, hija għandha titlob l-informazzjoni supplimentari meħtieġa biex l-awtorità ġudizzjarja emittenti tkun tista' tistabbilixxi l-fehmiet tagħha dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju tal-proporzjonalità.

Iż-żewġ Partijiet jinnotaw li l-Artikoli LAW.SURR 77 [Prinċipju ta' proporzjonalità] u 93 [Deċiżjoni ta' konsenja]jippermettu lill-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti tal-Istati jikkunsidraw il-proporzjonalità u t-tul possibbli tad-detenzjoni ta' qabel il-proċess meta jimplimentaw it-Titolu VII [Konsenja], u jinnotaw li dan huwa konsistenti mal-liġijiet domestiċi rispettivi tagħhom.

DIKJARAZZJONI POLITIKA KONGUNTA DWAR IT-TITOLU IX [SKAMBJU TA' INFORMAZZJONI TA' REKORDS KRIMINALI] TAT-TIELET PARTI [L-INFURZAR TAL-LIĠI U L-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA F'MATERJI KRIMINALI]

Il-Partijiet jirrikonoxxu li huwa importanti għal min iħaddem li jkollu informazzjoni dwar l-eżistenza ta' kundanni kriminali u dwar kwalunkwe skwalifika rilevanti li tirriżulta minn tali kundanni, fir-rigward ta' persuni li jirreklutaw għal attivitajiet volontarji professjonali jew organizzati li jinvolvu kuntatti diretti u regolari ma' adulti vulnerabbli. Il-Partijiet jiddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jirrevedu u, jekk ikun meħtieġ, jestendu it-Titolu IX [Skambju ta' informazzjoni ta' rekords kriminali] tal-Parti Tlieta [L-infurzar tal-liġi u l-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali] jekk l-Unjoni temenda l-qafas legali tagħha f'dan ir-rigward.

*DIKJARAZZJONI KONĠUNTA BEJN L-UE U R-RENU UNIT DWAR L-ISKAMBJU U L-PROTEZZJONI TA'
INFORMAZZJONI KLASSEKATA*

Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza li jidhlu malajr kemm jista' jkun f'arrangamenti li jippermettu l-iskambju ta' informazzjoni klassifikata bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit. F'dan ir-rigward, il-Partijiet se jagħmlu kullhom kollha biex itemmu n-negozjati dwar l-arrangament ta' implimentazzjoni tal-Ftehim dwar is-Sigurtà tal-Infommazzjoni, hekk kif ikun raġonevolment prattikabbli, biex il-Ftehim dwar is-Sigurtà tal-Infommazzjoni jkun jista' japplika, kif meħtieġ skont l-Artikolu 19(1) tal-Ftehim. Sadanittant, il-Partijiet jistgħu jiskambjaw informazzjoni klassifikata, skont il-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tagħhom.

*DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IL-PARTEĊIPAZZJONI FIL-PROGRAMMI TAL-UNJONI U L-AĊĊESS
GĦAS-SERVIZZI TAL-PROGRAMM*

Il-Partijiet jirrikonoxxu l-benefiċċju reċiproku fil-kooperazzjoni f'oqsma ta' interess komuni, bħax-xjenza, ir-riċerka u l-innovazzjoni, ir-riċerka nukleari u l-ispazju. Sabiex jinkoraġġixxu kooperazzjoni futura f'dawn l-oqsma, hija l-intenzjoni tal-Partijiet li jistabbilixxu bażi formali għall-kooperazzjoni futura fil-forma tal-parteċipazzjoni tar-Renju Unit fil-programmi korrispondenti tal-Unjoni b'kundizzjonijiet ġusti u xierqa u, fejn xieraq, fil-forma ta' aċċess għal ċerti servizzi pprovduti taħt il-programmi tal-Unjoni.

Il-Partijiet jirrikonoxxu li t-test tal-Protokoll I "Programmi u attivitajiet li fihom jipparteċipa r-Renju Unit" li jistabbilixxi assoċjazzjoni tar-Renju Unit għall-parteċipazzjoni f'ċerti programmi u attivitajiet tal-Unjoni, u l-Protokoll II "dwar l-aċċess tar-Renju Unit għal ċerti servizzi pprovduti taħt il-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni" ma setax jiġi ffinalizzat matul in-negozjati tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit, peress li l-Qafas Finanzjarju Pluriennali u l-istrumenti legali korrispondenti tal-Unjoni għadhom ma ġewx adottati fil-mument tal-iffirmar tal-Ftehim.

Il-Partijiet jafferma li l-abbozz tal-protokoll stabbiliti hawn taħt ġew maqbula fil-prinċipju u se jiġu ppreżentati lill-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni għad-diskussjoni u l-adozzjoni. Ir-Renju Unit u l-Unjoni Ewropea jirriżervaw id-dritt tagħhom li jikkunsidraw mill-ġdid il-parteċipazzjoni fil-programmi, l-attivitajiet u s-servizzi elenkati fil-Protokoll I [I u II] qabel ma jiġu adottati peress li l-istrumenti legali li jirregolaw il-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni jistgħu jkunu soġġetti għal tibdil. Jista' jkun meħtieġ ukoll li l-abbozz tal-protokoll jiġi emendat biex tiġi żgurata l-konformità tagħhom ma' dawn l-istrumenti kif adottati.

Hija l-intenzjoni soda tal-Partijiet li l-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni jadotta l-Protokoll mal-ewwel opportunità biex jippermetti l-implimentazzjoni tagħhom malajr kemm jista' jkun, b'mod partikolari bl-ambizzjoni li l-entitajiet tar-Renju Unit ikunu jistgħu jipparteċipaw mill-bidu tal-programmi u l-attivitajiet identifikati, filwaqt li jiżgura li l-arrangamenti u l-ftehimiet rilevanti jkunu fis-seħħ, sa fejn ikun possibbli u f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Il-Partijiet ifakkru wkoll fl-impenn tagħhom għall-programm PEACE+ li se jkun is-sugġett ta' ftehim ta' finanzjament separat.

ABBOZZ TA' PROTOKOLL I

Programmi u attivitajiet li fihom jipparteċipa r-Renju Unit

Artikolu 1: Ambitu tal-parteeipazzjoni tar-Renju Unit

1. Ir-Renju Unit għandu jipparteċipa u jikkontribwixxi [mill-1 ta' Jannar 2021] għall-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni, jew partijiet minnhom, stabbiliti mill-atti bażiċi li ġejjin:
 - (a) Ir-Regolament XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-programm spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 912/2010, (UE) Nru 1285/2013, (UE) Nru 377/2014 u d-Deċiżjoni 541/2014/UE⁴, sa fejn dan jikkonċerna r-regoli applikabbli għall-komponent imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament; [Copernicus]
 - (b) Ir-Regolament XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, li jistabbilixxi r-regoli tiegħu għall-parteeipazzjoni u d-disseminazzjoni⁵, sa fejn dan jikkonċerna r-regoli applikabbli għall-komponenti msemmija fil-paragrafu 3 (a) u (aa) tal-Artikolu 1 ta' dak ir-Regolament;
 - (c) Id-Deċiżjoni XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment tal-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni⁶;
 - (d) Ir-Regolament tal-Kunsill XXX li jistabbilixxi l-Programm ta' Riċerka u Taħriġ tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, Euratom, għall-perjodu 2021–2025 li jikkumplimenta Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni⁷ (il- "Programm Euratom") ;
 - (e) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/198/Euratom li tistabbilixxi l-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER ("F4E") u l-Iżvilupp tal-Enerġija mill-Fużjoni u li tikkonferixxilha vantaġġi ("id-Deċiżjoni tal-Kunsill F4E")⁸.

Artikolu 2: Ambitu tal-parteeipazzjoni tar-Renju Unit

1. Ir-Renju Unit għandu jipparteċipa fil-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni, jew f'partijiet minnhom, imsemmija fl-Artikolu 1 [Ambitu tal-parteeipazzjoni tar-Renju Unit] mill- [1 ta' Jannar 2021] għat-tul ta' żmien tagħhom jew għat-tul tal-qafas finanzjarju pluriennali 2021-2027, skont liema jkun l-iqsar .
2. L-entitajiet tar-Renju Unit jew tar-Renju Unit għandhom ikunu eliġibbli skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm] , fir-rigward tal-proċeduri tal-għoti tal-Unjoni, li jimplimentaw l-impenji baġitarji tal-programmi u l-attivitajiet jew partijiet minnhom, imsemmija fl-Artikolu 1 [Kamp ta' applikazzjoni tal-parteeipazzjoni tar-Renju Unit] fil-limiti ta' żmien stabbiliti fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu .

⁴ [daħħal ir-referenza tal-ĠU]

⁵ [daħħal ir-referenza tal-ĠU]

⁶ [daħħal ir-referenza tal-ĠU]

⁷ [daħħal ir-referenza tal-ĠU]

⁸ [daħħal ir-referenza tal-ĠU]

3. Dan il-Protokoll għandu jiġi estiż u japplika għall-perjodu 2026–2027 bl-istess termini u kundizzjonijiet għas-suċċessur tal-Programm ta' Riċerka u Taħriġ tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, Euratom ("il-Programm Euratom"), sakemm fi żmien 3-il xahar mill-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ta' dak il-programm suċċessur, kull Parti tinnotifika d-deċiżjoni tagħha li ma testendix dan il-Protokoll għal dak il-programm suċċessur. Fil-każ ta' tali notifika, dan il-Protokoll ma għandux japplika mill-1 ta' Jannar 2026 fir-rigward tas-suċċessur tal-Programm Euratom. Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-partecipazzjoni tar-Renju Unit fi programmi u attivitajiet oħra tal-Unjoni, jew partijiet minnhom.

Artikolu 3: Termini u kundizzjonijiet speċifiċi ta' partecipazzjoni fil-Programm Spazjali

1. Soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit u b'mod partikolari l-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm] , ir-Renju Unit għandu jipparteċipa fil-komponent Copernicus tal-programm Spazjali u jibbenefika mis-servizzi u l-prodotti ta' Copernicus bl-istess mod bħal pajjiżi partecipanti oħra⁹.

2. Ir-Renju Unit għandu jkollu aċċess sħiħ għas-Servizz ta' Ġestjoni ta' Emerġenzi ta' Copernicus. Il-modalitajiet ta' attivazzjoni u użu għandhom ikunu soġġetti għal ftehim speċifiku.

Regoli dettaljati għall-aċċess għal tali servizzi għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehimiet rispettivi inkluż fir-rigward tal-operazzjoni speċifika tal-Artikoli UNPRO.3.1 (4) , UNPRO.3.2 (4) u UNPRO.3.3 (5) .

3. Ir-Renju Unit għandu jkollu aċċess bħala utent awtorizzat għall-komponenti tas-Servizz tas-Sigurtà ta' Copernicus sa fejn ikun hemm qbil dwar il-kooperazzjoni bejn il-partijiet fl-oqsma ta' politika rilevanti. Il-modalitajiet ta' attivazzjoni u użu għandhom ikunu soġġetti għal ftehimiet speċifiċi.

Regoli dettaljati għall-aċċess għal tali servizzi għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehimiet rispettivi inkluż fir-rigward tal-operazzjoni speċifika tal-Artikoli UNPRO.3.1 (4) , UNPRO.3.2 (4) u UNPRO.3.3 (5) .

4. Għall-finijiet tal-paragrafu 3, in-negozjati bejn ir-Renju Unit jew l-entitajiet tar-Renju Unit u l-korp rilevanti tal-Unjoni għandhom jibdwu malajr kemm jista' jkun wara li tkun ġiet stabbilita l-partecipazzjoni tar-Renju Unit f'Copernicus f'dan il-Protokoll u f'konformità mad-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-aċċess għal tali servizzi.

Jekk tali ftehim jiddewwem sostanzjalment jew jirriżulta impossibbli, il-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Partecipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni għandu jeżamina kif jaġġusta l-partecipazzjoni tar-Renju Unit f'Copernicus u l-finanzjament tiegħu filwaqt li jqis din is-sitwazzjoni.

⁹ Ir-referenzi għal "pajjiżi partecipanti" għandhom jiġu ffinalizzati f'konformità mat-terminoloġija tal-atti bażiċi meta jiġu adottati

5. Il-parteċipazzjoni tar-rappreżentanti tar-Renju Unit fil-laqgħat tal-Bord għall-Akkreditament tas-Sigurtà għandha tkun irregolata mir-regoli u l-proċeduri għall-parteċipazzjoni f'dan il-bord b'kont meħud tal-istatus tar-Renju Unit bħala pajjiż terz.

Artikolu 4: Termini u kundizzjonijiet speċifiċi ta' parteċipazzjoni fil-Programm Orizzont Ewropa

1. Soġġett għall-Artikolu 6, Ir-Renju Unit għandu jipparteċipa bħala pajjiż assoċjat fil-partijiet kollha tal-programm Orizzont Ewropa kif imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament XXX implimentat permezz tal-programm speċifiku stabbilit bid-Deciżjoni XXX dwar l-istabbiliment tal-programm speċifiku li jimplimenta Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni u permezz ta' kontribuzzjoni finanzjarja lill-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 294/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008.

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit u b'mod partikolari l-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm], entitajiet mir-Renju Unit jistgħu jipparteċipaw f'azzjonijiet diretti taċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka (JRC) u f'azzjonijiet indiretti b'kundizzjonijiet ekwivalenti bħal dawn applikabbli għal entitajiet oħra tal-Unjoni.

3. Meta l-Unjoni tadotta miżuri għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 185 u 187 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-entitajiet tar-Renju Unit u tar-Renju Unit jistgħu jipparteċipaw fl-istrutturi legali maħluqa skont dawk id-dispożizzjonijiet, f'konformità mal-atti legali tal-Unjoni relatati mal-istabbiliment ta' dawn l-istrutturi legali.

4. Ir-Regolament (KE) Nru 294/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li jstabbilixxi l-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija¹⁰, kif emendat, u d-Deciżjoni XXX dwar l-Aġenda Strategika tal-Innovazzjoni tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT) 2021-2027: It-tiżiħ tat-Talent u l-Kapaċità ta' Innovazzjoni tal-Ewropa¹¹, kif emendat, għandu japplika għall-parteċipazzjoni tal-entitajiet tar-Renju Unit fil-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni f'konformità mal-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm].

5. Fejn entitajiet tar-Renju Unit jipparteċipaw f'azzjonijiet diretti taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, ir-rappreżentanti tar-Renju Unit għandu jkollhom id-dritt li jipparteċipaw bħala osservaturi fil-Bord tal-Gvernaturi taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, mingħajr drittijiet tal-vot. Soġġetta għal dik il-kundizzjoni, tali parteċipazzjoni għandha tkun irregolata mill-istess regoli u proċeduri bħal dawk applikabbli għar-rappreżentanti tal-Istati Membri, inklużi d-drittijiet tat-taħdit u l-proċeduri għar-riċeviment ta' informazzjoni u dokumentazzjoni fir-rigward ta' punt li jikkonċerna r-Renju Unit.

6. Għall-finijiet tal-kalkolu tal-kontribuzzjoni operazzjonali skont l-Artikolu UNPRO.2.1 (5) l-appropriazzjonijiet ta' impenn inizjali mdaħħla fil-baġit tal-Unjoni adottati definittivament għas-sena applikabbli għall-finanzjament ta' Orizzont Ewropa, inkluża n-nefqa ta' appoġġ tal-programm, għandhom jiżiedu bl-appropriazzjonijiet li jikkorrispondu għad-dħul assenjat estern skont [l-Artikolu

¹⁰ ĠU L 97, 9.4.2008 .

¹¹ [ĠU L...]

XXX] tar-Regolament tal-Kunsill [XXX] li jistabbilixxi Strument ta' Rkupru tal-Unjoni Ewropea biex jappoġġa l-irkupru wara l-pandemija tal-COVID-19¹².

7. Id-drittijiet tar-Renju Unit għar-rappreżentazzjoni u l-parteċipazzjoni fil-Kumitat taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u s-sottogruppi tiegħu għandhom ikunu daww applikabbli għall-pajjiżi assoċjati.

8. Ir-Renju Unit jista' jipparteċipa f'Konsorzju għal Infrastruttura Ewropea ta' Riċerka ("ERIC") f'konformità mal-atti legali li jistabbilixxu dak l-ERIC u b'kont meħud tal-parteċipazzjoni tiegħu f'Orizzont 2020 f'konformità mat-termini li japplikaw għal dik il-parteċipazzjoni immedjatament qabel ma daħal fis-seħħ dan il-Protokoll u l-parteċipazzjoni tiegħu f'Orizzont Ewropa kif stabbilit f'dan il-Protokoll.

Artikolu 5: Modalitajiet dwar l-applikazzjoni ta' mekkaniżmu ta' korrezzjoni awtomatiku għall-Programm Orizzont Ewropa skont l-Artikolu UNPRO.2.2 [Programmi li għalihom japplika mekkaniżmu ta' korrezzjoni awtomatiku]

1. L-Artikolu UNPRO.2.2 [Programmi li għalihom japplika mekkaniżmu ta' korrezzjoni awtomatiku] għandu japplika għall-programm Orizzont Ewropa.

2. Għandhom japplikaw il-modalitajiet li ġejjin:

- (a) għall-finijiet tal-kalkolu tal-korrezzjoni awtomatika, "għotjiet kompetittivi" tisser għotjiet mogħtija permezz ta' sejhiet għal proposti fejn il-benefiċjarji finali jistgħu jiġu identifikati fil-mument tal-kalkolu tal-korrezzjoni awtomatika bl-eċċezzjoni tal-appoġġ finanzjarju lil partijiet terzi kif definit fl-Artikolu 204 tar-Regolament Finanzjarju¹³ applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni;
- (b) meta jiġi ffirmat impenn legali ma' koordinatur ta' konsorzju, l-ammonti użati biex jiġu stabbiliti l-ammonti inizjali tal-impenn legali msemmi fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu UNPRO.2.2 [Programmi li għalihom japplika mekkaniżmu awtomatiku ta' korrezzjoni] għandhom ikunu l-ammonti inizjali kumulattivi allokat li l-impenn legali lill-membri ta' konsorzju li huma entitajiet tar-Renju Unit.
- (c) L-ammonti kollha tal-impenji legali għandhom jiġu stabbiliti bl-użu tas-sistema elettronika tal-Kummissjoni Ewropea eCorda;

¹² [GU L ...; COM (2020) 441

¹³ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 283/2014, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, u d-Deċiżjoni 541/2014/UE u li jħassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (GU UE L 193, 30.7.2018, p. 1).

- (d) “spejjeż mhux ta’ intervent” tfisser spejjeż tal-programm operazzjonali minbarra għotjiet kompetittivi, inklużi nefqa ta’ appoġġ, amministrazzjoni speċifika għall-programm, azzjonijiet oħra¹⁴;
- (e) l-ammonti allokat li lill-organizzazzjonijiet internazzjonali bħala entitajiet legali li huma l-benefiċjarju finali¹⁵ għandhom jitqiesu bħala spejjeż mhux ta’ intervent.

3. Il-mekkaniżmu għandu jiġi applikat kif ġej:

- (a) Il-korrezzjonijiet awtomatiċi għas-sena N fir-rigward tal-eżekuzzjoni tal-appropriazzjonijiet ta’ impenn għas-sena N għandhom jiġu applikati abbażi ta’ data dwar is-sena N u s-sena N+1 mill-eCorda msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 2 fis-sena N+2 wara li kwalunkwe aġġustament skont l-Artikolu UNPRO.2.1 (8) ikun ġie applikat għall-kontribuzzjoni tar-Renju Unit għal Orizzont Ewropa. L-ammont ikkunsidrat se jkun l-ammont ta’ għotjiet kompetittivi li għalihom id-data hija disponibbli.
- (b) L-ammont tal-korrezzjoni awtomatika għandu jiġi kkalkulat billi tittieħed id-differenza bejn:
 - (i) l-ammont totali ta’ dawn l-għotjiet kompetittivi mqassma lill-entitajiet tar-Renju Unit bħala impenji magħmula fuq l-appropriazzjonijiet tal-baġit tas-sena N; kif ukoll
 - (ii) l-ammont tal-kontribuzzjoni aġġustata tar-Renju Unit għas-sena N immultiplikata bil-proporzjon bejn:
 - (A) l-ammont ta’ għotjiet kompetittivi magħmula fuq appropriazzjonijiet ta’ impenn tas-sena N għal dan il-programm, u
 - (B) it-total tal-impenji legali kollha li saru fuq l-appropriazzjonijiet ta’ impenn tas-sena N, inkluża n-nefqa ta’ appoġġ.

Fejn isir kwalunkwe aġġustament għal sitwazzjonijiet fejn l-entitajiet tar-Renju Unit huma esklużi, skont l-applikazzjoni tal-Artikolu UNPRO.2.1 (8), l-ammonti tal-għotja kompetittiva korrispondenti ma għandhomx jiġu inklużi fil-kalkolu.

¹⁴ “Azzjonijiet oħra” jistgħu jinkludu premijiet, strumenti finanzjarji, forniment ta’ servizzi tekniċi/xjentifiċi mill-JRC, Sottoskrizzjonijiet (OECD, Eureka, IPEEC, IEA,...), ftehimiet ta’ delega, Esperti (evalwaturi, monitoraġġ ta’ proġetti).

¹⁵ L-organizzazzjonijiet internazzjonali jitqiesu biss bħala spejjeż mhux ta’ intervent jekk ikunu benefiċjarji finali. Dan mhux se japplika meta organizzazzjoni internazzjonali tkun koordinatur ta’ proġett (tqassam fondi lil koordinaturi oħra)

Artikolu 6: Esklużjoni mill-Fond Ewropew tal-Kunsill tal-Innovazzjoni

1. Ir-Renju Unit u l-entitajiet tar-Renju Unit ma għandhomx jipparteċipaw fil-Fond tal-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni (EIC) stabbilit taħt Orizzont Ewropa. Il-Fond EIC huwa l-istrument finanzjarju li huwa l-parti tal-Aċċelleratur tal-EIC ta' Orizzont Ewropa li jipprovdi investiment permezz ta' ekwità jew forma oħra ripagabbli¹⁶.
2. Mill-2021, u sal-2027, kull sena, il-kontribuzzjoni tar-Renju Unit għal Orizzont Ewropa għandha tiġi aġġustata b'ammont miksub billi jiġu mmultiplikati l-ammonti stmati li għandhom jiġu allokati lill-benefiċjarji tal-Fond EIC stabbilit skont il-programm, eskluż l-ammont li ġej minn pagamenti lura u rimborzi, bil-koeffiċjent tal-kontribuzzjoni kif definit fl-Artikolu UNPRO.2.1 (6).
3. Wara kwalunkwe sena N li fiha jkun sar aġġustament skont il-paragrafu 2, il-kontribuzzjoni tar-Renju Unit għandha fi snin sussegwenti tiġi aġġustata 'l fuq jew' l isfel, billi tiġi mmultiplikata d-differenza bejn l-ammont stmat allokati lill-benefiċjarji tal-Fond EIC, kif imsemmi fl-Artikolu 6(2), u l-ammont allokati lill-benefiċjarji tal-Fond EIC fis-sena N, bil-koeffiċjent tal-kontribuzzjoni, kif definit fl-Artikolu UNPRO 2.1 (6).

Artikolu 7: Termini u kundizzjonijiet speċifiċi ta' parteċipazzjoni fil-Programm Euratom

1. Ir-Renju Unit għandu jipparteċipa bħala pajjiż assoċjat fil-partijiet kollha tal-Programm Euratom.
2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit u b'mod partikolari l-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm], entitajiet mir-Renju Unit jistgħu jipparteċipaw fl-aspetti kollha tal-Programm Euratom b'kundizzjonijiet ekwivalenti bħal dawk applikabbli għal entitajiet oħra tal-Euratom.
3. L-entitajiet tar-Renju Unit jistgħu jipparteċipaw f'azzjonijiet diretti tal-JRC skont l-Artikolu 4(2) ta' dan il-Protokoll.

¹⁶ Din id-definizzjoni għandha tiġi sostitwita bid-definizzjoni minn att leġislattiv b'referenza f'nota f'qiegħ il-paġna għal dan l-att leġislattiv fil-verżjoni finali tal-protokoll (l-aħħar definizzjoni tal-Fond EIC f'Orizzont 2020 hija d-deċiżjoni C (2020) 4001 tad-deċiżjoni emendatorja tal-Kummissjoni C (2019) 5323). F'każ li ma jkun hemm l-ebda definizzjoni disponibbli fir-rigward ta' Orizzont Ewropa meta l-protokoll jiġi ffinalizzat, jista' jkun li d-definizzjoni jkollha tiġi riveduta.

Artikolu 8: Termini u kundizzjonijiet speċifiċi għall-parteeipazzjoni fl-attivitajiet ta' l-Impriza Kongunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp ta' l-Energija mill-Fużjoni, il-Ftehim ITER u l-Ftehim ta' Approċċ Usa'

1. Ir-Renju Unit għandu jipparteċipa bħala membru tal-Impriza Kongunta għall-ITER u l-iżvilupp tal-Energija mill-Fużjoni (F4E) skont id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-F4E, u l-Istatuti tagħha meħmuża magħha (l-"Istatuti tal-F4E"), kif emendati l-aħħar jew li għandhom jiġu emendati fil-futur, li jikkontribwixxu għall-kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika futura fil-qasam tal-fużjoni nukleari kkontrollata permezz tal-assoċjazzjoni tar-Renju Unit mal-Programm Euratom.

2. Soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit u b'mod partikolari l-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm], entitajiet mir-Renju Unit jistgħu jipparteċipaw fl-attivitajiet kollha tal-F4E bl-istess kundizzjonijiet bħal dawk applikabbli għal entitajiet ġuridiċi tal-Euratom.

3. Ir-rappreżentanti tar-Renju Unit għandhom jipparteċipaw fil-laqgħat tal-F4E skont l-Istatuti tal-F4E.

4. F'konformità mal-Artikolu 7 tad-Deciżjoni tal-Kunsill tal-F4E, ir-Renju Unit għandu japplika l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej għall-Impriza Kongunta, id-Direttur tagħha u l-persunal b'rabta mal-attivitajiet tagħhom skont id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-F4E. F'konformità mal-Artikolu 8 tad-Deciżjoni tal-Kunsill tal-F4E, ir-Renju Unit għandu wkoll jikkonferixxi l-vantaġġi kollha previsti fl-Anness III għat-Trattat Euratom lill-Impriza Kongunta F4E fl-ambitu tal-attivitajiet uffiċjali tiegħu.

5. Il-Partijiet jaqblu li:

(a) Il-Ftehim dwar l-Istabiliment tal-Organizzazzjoni Internazzjonali ITER għall-Energija mill-Fużjoni għall-implimentazzjoni kongunta tal-proġett ITER (il-Ftehim ITER) għandu japplika għat-territorju tar-Renju Unit, u għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu , dan il-Protokoll għandu jittqies bħala ftehim rilevanti għall-finijiet tal-Artikolu 21 tal-Ftehim ITER;

(b) Il-Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Energija mill-Fużjoni ITER għall-implimentazzjoni Kongunta tal-Proġett ITER (Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet) għandu japplika għat-territorju tar-Renju Unit, u għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu , dan il-Protokoll għandu jittqies bħala ftehim rilevanti għall-finijiet tal-Artikolu 24 tal-Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet; kif ukoll

(c) Il-Ftehim bejn l-Euratom u l-Gvern tal-Ġappun għall-implimentazzjoni kongunta tal-Attivitajiet ta' Approċċ Usa' fil-qasam tar-riċerka dwar l-enerġija mill-fużjoni (Ftehim ta' Approċċ Usa') għandu japplika għat-territorju tar-Renju Unit, b'mod partikolari l-privileġġi u l-immunitajiet skont l-Artikoli 13 u 14.5 , u għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu , dan il-Protokoll għandu jittqies bħala ftehim rilevanti għall-finijiet tal-Artikolu 26 tal-Ftehim dwar l-Approċċ Usa'.

6. Ir-Renju Unit għandu jiġi infurmat mill-Euratom jekk il-Ftehim ITER, il-Ftehim ta' Approċċ Usa' jew il-Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet ikunux se jiġu emendati. Kwalunkwe emenda li taffettwa d-drittijiet jew l-obbligi tar-Renju Unit għandha f'dan ir-rigward tiġi diskussa fil-Komitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni bil-ħsieb li tiġi aġġustata l-parteeipazzjoni

tar-Renju Unit għas-sitwazzjoni l-għdida. Kwalunkwe emenda li taffettwa d-drittijiet u l-obbligi tar-Renju Unit teħtiegħ il-qbil formali tar-Renju Unit qabel ma tidhol fis-seħħ fir-rigward tar-Renju Unit.

7. Il-Euratom u r-Renju Unit jistgħu jaqblu fi ftehim speċifiku li l-entitajiet legali stabbiliti fl-Unjoni jistgħu jkunu eliġibbli biex jipparteċipaw f'attivitajiet tar-Renju Unit relatati mal-attivitajiet imwettqa mill-F4E.

Artikolu 9: Reċiprocità

Għall-fini ta' dan l-Artikolu "entità tal-Unjoni" tfisser kwalunkwe tip ta' entità, kemm jekk persuna fiżika, persuna ġuridika jew tip ieħor ta' entità, li ttrissjedi jew li hija stabbilita fl-Unjoni.

L-entitajiet eliġibbli tal-Unjoni jistgħu jipparteċipaw fi programmi tar-Renju Unit ekwivalenti għal dawk imsemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-Artikolu 1 [Ambitu tal-partecipazzjoni tar-Renju Unit] ta' dan il-Protokoll f'konformità mal-ligi u r-regoli tar-Renju Unit.

Artikolu 10: Proprjetà intellettuali

Għall-programmi u l-attivitajiet elenkati fl-Artikolu 1 [Kamp ta' applikazzjoni tal-partecipazzjoni tar-Renju Unit] u ssoġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit u b'mod partikolari l-Artikolu UNPRO.1.4 [Konformità mar-regoli tal-programm], l-entitajiet tar-Renju Unit li jipparteċipaw fi programmi koperti minn dan il-Protokoll għandhom, fir-rigward tas-sjieda, l-isfruttament u d-disseminazzjoni tal-informazzjoni u tal-proprjetà intellettuali li jirriżultaw minn tali partecipazzjoni, ikollhom drittijiet u obbligi ekwivalenti bħall-entitajiet stabbiliti fl-Unjoni li jipparteċipaw fil-programmi u l-attivitajiet inkwistjoni. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għar-riżultati miksuba minn proġetti mibdija qabel l-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll.

ABBOZZ TA' PROTOKOLL II

dwar l-aċċess tar-Renju Unit għal servizzi stabbiliti skont ċerti programmi u attivitajiet tal-Unjoni li fihom ir-Renju Unit ma jipparteċipax

Artikolu: 1 Ambitu tal-aċċess

Ir-Renju Unit għandu jkollu aċċess għas-servizzi li ġejjin skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit, l-atti bażiċi u kwalunkwe regola oħra li tappartjeni għall-implimentazzjoni tal-programmi u l-attivitajiet rilevanti tal-Unjoni:

(a) Servizzi ta' Sorveljanza u Traċċar mill-Ispazju (Space Surveillance and Tracking-SST) kif definit fl-Artikolu 54 tar-Regolament XXX¹⁷ [ir-Regolament dwar l-Ispazju].

Sakemm jidhlu fis-sehħ l-atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet tal-pajjiż terz għat-tliet servizzi tal-SST disponibbli pubblikament, is-servizzi tal-SST kif imsemmija fl-Artikolu 5.1 tad-Deċiżjoni 541/2014/UE għandhom jiġu pprovduti lir-Renju Unit u lis-sidien ta' inġenji spazjali pubbliċi u privati u lill-operaturi li joperaw fir-Renju Unit jew minnu f'konformità mal-Artikolu 5.2 ta' din id-deċiżjoni (jew kwalunkwe leġiżlazzjoni li tissostitwixxiha b'modifika jew mingħajrha).

Artikolu 2: Tul ta' żmien tal-aċċess

Ir-Renju Unit għandu jkollu aċċess għas-servizzi msemmija fl-Artikolu 1 għat-tul kollu tagħhom jew għat-tul kollu tal-qafas finanzjarju pluriennali 2021-2027, skont liema jkun l-iqsar.

Artikolu 3: Termini u kundizzjonijiet speċifiċi għall-aċċess għas-servizzi tal-SST

L-aċċess tar-Renju Unit għas-servizzi tal-SST disponibbli pubblikament imsemmija fil-punt (a), (b) u (c) tal-Artikolu 54(1) ta' dak ir-Regolament għandu jingħata¹⁸ f' konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament XXX, fuq talba u soġġett għall-kundizzjonijiet applikabbli għal pajjiżi terzi.

L-aċċess tar-Renju Unit għas-servizzi tal-SST imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 54(1) tal-att bażiku għandu, meta disponibbli¹⁹, ikun soġġett għall-kundizzjonijiet applikabbli għal pajjiżi terzi.

DIKJARAZZJONI DWAR L-ADOZZJONI TA' DEĊIŻJONIJET TA' ADEGWATEZZA FIR-RIGWARD TAR-RENJU UNIT

¹⁷ Ir-Regolament XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-programm spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 912/2010, (UE) Nru 1285/2013, (UE) Nru 377/2014 u d-Deċiżjoni 541/2014/UE [COM/2018/447 finali] [ĠU L ...].

¹⁸ Dan ikun soġġett għall-kundizzjoni finali tal-att bażiku u dment li ż-żewġ Partijiet jaqblu dwar il-kundizzjoni għall-forniment tas-servizz tal-SST.

¹⁹ Dan ikun soġġett għall-kundizzjoni finali tal-att bażiku u dment li ż-żewġ Partijiet jaqblu dwar il-kundizzjoni għall-forniment tas-servizz tal-SST.

Il-Partijiet jiehdu nota tal-intenzjoni tal-Kummissjoni Ewropea li tniedi minnufih il-proċedura għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet ta' adegwatezza fir-rigward tar-Renju Unit skont ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data u d-Direttiva dwar l-Infurzar tal-Liġi, u l-intenzjoni tagħha li taħdem mill-qrib għal dak il-għan mal-korpi u l-istituzzjonijiet l-oħra involuti fil-proċedura rilevanti tat-teħid tad-deċiżjonijiet.